



## **BELT SANDER PBSD 600 A1**

(GB) (IE) (NI) (CY)

### **BELT SANDER**

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

### **BANDSCHLEIFER**

Originalbetriebsanleitung

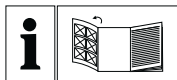
(GR) (CY)

### **ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

**IAN 315561**

(GB) (IE)  
(NI) (CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

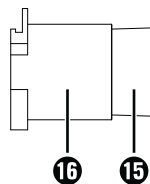
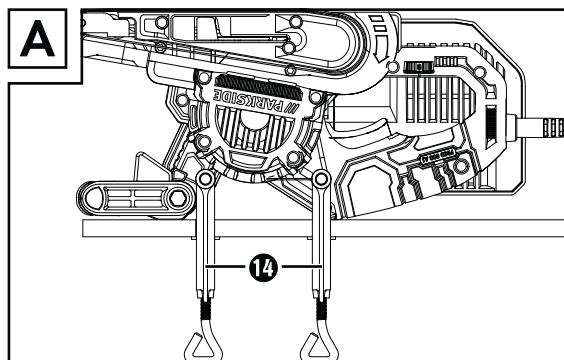
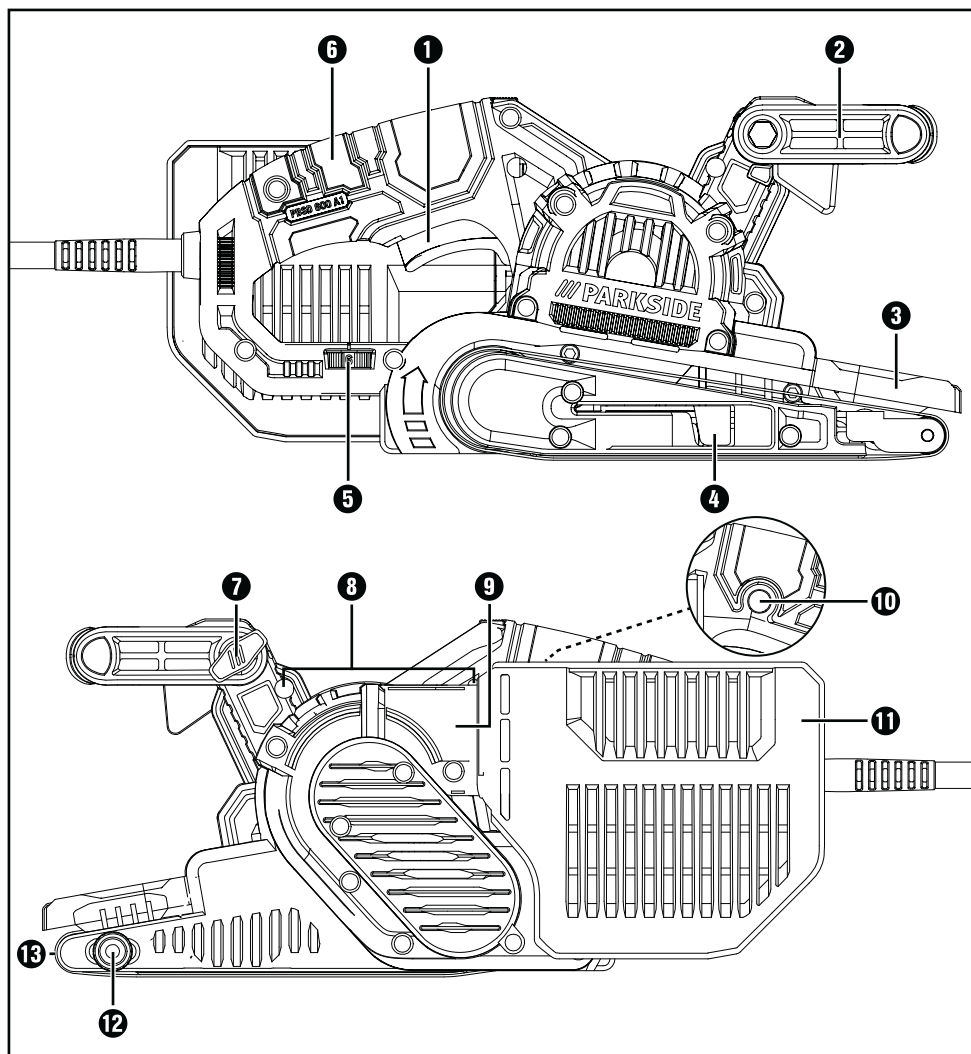
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|             |                                              |        |    |
|-------------|----------------------------------------------|--------|----|
| GB/IE/NI/CY | Translation of the original instructions     | Page   | 1  |
| GR/CY       | Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας | Σελίδα | 13 |
| DE/AT/CH    | Originalbetriebsanleitung                    | Seite  | 25 |



# Contents

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                       | <b>2</b>  |
| Intended use                                              | 2         |
| Depicted components                                       | 2         |
| Package contents                                          | 2         |
| Technical data                                            | 2         |
| <b>General Power Tool Safety Warnings</b>                 | <b>3</b>  |
| 1. Work area safety                                       | 3         |
| 2. Electrical safety                                      | 3         |
| 3. Personal safety                                        | 3         |
| 4. Power tool use and care                                | 4         |
| 5. Service                                                | 4         |
| Appliance-specific safety instructions for grinders       | 5         |
| <b>Operation</b>                                          | <b>5</b>  |
| Tensioning/replacing the abrasive belt                    | 5         |
| Adjusting the additional handle                           | 5         |
| Flipping up the front cover                               | 6         |
| Attaching/removing a dust extraction unit                 | 6         |
| Working procedures                                        | 7         |
| <b>Use</b>                                                | <b>7</b>  |
| Switching on and off                                      | 7         |
| Emptying the dust collector                               | 7         |
| Selecting speed and abrasive belt                         | 8         |
| Stationary work                                           | 8         |
| Tips and tricks                                           | 9         |
| <b>Maintenance and cleaning</b>                           | <b>9</b>  |
| <b>Disposal</b>                                           | <b>9</b>  |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>                   | <b>10</b> |
| <b>Service</b>                                            | <b>11</b> |
| <b>Importer</b>                                           | <b>11</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> | <b>12</b> |

## BELT SANDER PBSD 600 A1

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Intended use

The belt grinder is designed for the dry surface sanding of wood, plastic, metal and plaster and painted surfaces (depending on the type of sandpaper used). The appliance may only be used for dry sanding. Please note that you need to use appropriate abrasive belts with different grains for working different materials, and that you may need to adapt the speed to suit the material. The appliance is not intended for commercial use. Any other use of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

### Depicted components

- ❶ ON/OFF switch
- ❷ Additional handle (rubberised grip)
- ❸ Front cover
- ❹ Clamping lever for abrasive belt
- ❺ Belt speed adjusting wheel
- ❻ Handle (rubberised grip)
- ❼ Screw for adjusting the handle
- ❽ Recesses for screw clamps
- ❾ Connection for dust collector
- ❿ Locking button for ON/OFF switch
- ⓫ Dust collector
- ⓫ Adjustment screw for belt tracking
- ⓫ Abrasive belt
- ⓫ Screw clamp
- ⓫ Reducer
- ⓫ Dust extraction adapter

### Package contents

- 1 belt sander PBSD 600 A1
- 1 abrasive belt for wood (grain 80)
- 1 dust collector
- 1 dust extraction adapter and reducer (for external dust extraction)
- 2 screw clamps
- 1 set of operating instructions

### Technical data

|                          |                                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated voltage:           | 230 V ~ 50 Hz<br>(AC)                                                                                        |
| Rated power consumption: | 600 W                                                                                                        |
| Idling belt speed:       | 170–250 m/min                                                                                                |
| Rated idling speed:      |  n <sub>0</sub> 360–560 rpm |
| Abrasive belt:           | 75 x 457 mm                                                                                                  |
| Protection class:        | II /  (double insulation)   |

### Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Sound pressure level: | $L_{pA} = 91$ dB (A)  |
| Uncertainty:          | $K_{pA} = 3$ dB       |
| Sound power level:    | $L_{WA} = 102$ dB (A) |
| Uncertainty:          | $K_{WA} = 3$ dB       |

### Wear hearing protection!

### Total vibration value:

Total vibration value (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Grinding with the grinding disc:  $a_h = 4.2$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

## NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 62841 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration emission value varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration.

## WARNING!

- Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. This applies to all states of operation (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General Power Tool Safety Warnings

## WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### **4. Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

#### **5. Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for grinders

- Hold the appliance by the insulated handles as the abrasive belt **13** can come into contact with its own power cable. Damage to a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

### **WARNING!**

- Dusts from materials such as leaded paint, some types of wood and metal can be harmful to your health.
- Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and other people in the vicinity.
- Wear safety goggles and a protective dust mask!

## Operation

### Tensioning/replacing the abrasive belt

#### **WARNING! RISK OF INJURY**

- Always remove the power plug from the wall socket before carrying out any work on the belt grinder.
1. Loosen the clamping device for the abrasive belt by swivelling the clamping lever **4** all the way out. The abrasive belt **13** can now be removed.
  2. Now fit a new abrasive belt **13** or swap the belt to work on a different material or to use a different grain size.  
**IMPORTANT:** The direction of the arrows on the inside of the abrasive belt **13** and on the appliance housing must match.
  3. Push the clamping lever **4** back into its initial position.

#### Manually adjusting the abrasive belt **13**:

If the belt tracking is not centred when you switch on the appliance, you may need to manually adjust it.

- ◆ To do this, turn the adjusting screw **12** on the front roller until the abrasive belt **13** is running centred.

**IMPORTANT:** It is important to ensure that the abrasive belt **13** does not rub against the housing. Check the belt tracking regularly and adjust it with the adjusting screw if required **12**.

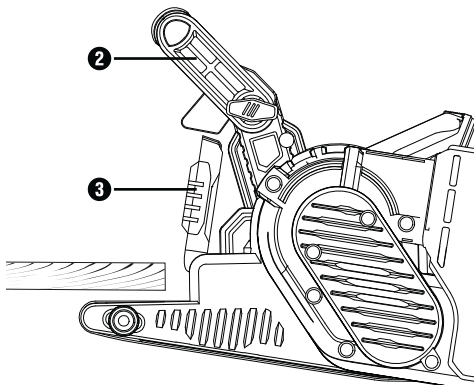
### Adjusting the additional handle

You can position the additional handle **2** in several different positions.

- ◆ To reposition the additional handle **2** undo the screw **7**.
- ◆ Move the additional handle **2** to the required position.
- ◆ Retighten the screw **7**.

## Flipping up the front cover

You can flip up the front cover **3** to grind in hard-to-reach areas (see illustration).



### **⚠ WARNING!**

- The front cover **3** can only be flipped upwards if the additional handle **2** is also positioned upwards (see section "Adjusting the additional handle").

◆ Flip up the front cover **3**.

## Attaching/removing a dust extraction unit

### **⚠ WARNING! RISK OF EXPLOSION!**

- If there is an explosive dust/air mixture, you must use a specially designed extraction appliance. **RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS!** Do not use dust extraction systems (dust collector **11** or vacuum cleaner) when grinding metals.
- Materials containing asbestos must not be processed. Asbestos is a known carcinogen.

### **⚠ WARNING! RISK OF FIRE!**

- When working with power tools which have a dust collector or can be connected to a vacuum cleaner via a vacuum cleaner adapter, there is a risk of fire! In unfavourable conditions, e.g. when sparks are flying while sanding metal or metal residues in wood, wood dust in the dust collector (or the bag of the vacuum cleaner) can spontaneously ignite. This is a particular risk if the wood dust is mixed with paint residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time. Therefore, do not allow the workpiece to overheat and always empty the dust box or the dust bag of the vacuum cleaner before taking a break from work.
- Ensure that your workplace is adequately ventilated.
- Observe the regulations applicable in your country regarding the materials to be worked.



■ Wear a dust mask.

### Fitting the dust collector **11**:

- ◆ Push the dust collector **11** onto the dust collector connection **9** from above.

### Dismantling/removing the dust collector:

- ◆ Pull the dust collector **11** off upwards.

### Connecting a dust extraction adapter and reducer for an external extraction appliance:

- ◆ Push the dust extraction adapter **15** onto the connection **9**.
- ◆ Push the reducer **15** for the dust extraction adapter into the adapter fitting **16**.
- ◆ Push the hose from a suitable dust extraction appliance (e.g. a workshop vacuum cleaner) onto the reducer **15** for external vacuum extraction.

## Removing the dust extraction adapter and reducer for an external extraction appliance:

- ◆ Pull off the hose of the dust extraction appliance.
- ◆ Remove the reducer **15** for external dust extraction.
- ◆ Pull the dust extraction adapter **16** upwards off the connection **9**.

## Working procedures

### A light grinding pressure is sufficient:

- Apply minimal pressure when grinding. The belt grinder's own weight is sufficient for a good grinding result. In addition, working this way helps to reduce the wear on the abrasive belt **13** and the surface of the workpiece will become more smooth.

### Removal and surface:

- The material removal rate and surface quality are determined by the belt speed and grain strength of the abrasive belt **13** (see also the section "Selecting speed and abrasive belt").

### Grinding:

- Place the appliance on the workpiece when switched on and work at a moderate feed rate. Guide the grinder in parallel and overlapping sanding motions over the workpiece. To avoid unpleasant transverse grinding marks, always sand in the direction of the grain. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.

### NOTE

- Always hold the appliance firmly with two hands while working.

## Use

### Switching on and off

While operating the belt grinder, you can choose between instantaneous and continuous operation.

#### Switching to instantaneous operation:

- ◆ Press the ON/OFF switch **1**.

#### Switching off instantaneous operation:

- ◆ Release the ON/OFF switch **1**.

#### Switching to continuous operation:

- ◆ Press the ON/OFF switch **1**, keep it pressed in and then press the lock button **10**.

#### Switching off continuous operation:

- ◆ Press the ON/OFF switch **1** and then release it.

### Emptying the dust collector

The dust collector **11** should be emptied after every 10 minutes of operation at least.

- ◆ Pull the dust collector **11** off (see section "Attaching/removing a dust extraction unit")
- ◆ Shake the dust collector **11** over a rubbish bin to empty it.
- ◆ Fit the dust collector **11** back onto the appliance.

## Selecting speed and abrasive belt

You can use the belt speed adjusting wheel **5** to adjust the speed, even while the appliance is running. The optimum belt speed is dependent on the workpiece or material being processed. We recommend carrying out a practice run to determine the correct speed. In the table below, you will find some recommended values which will help you determine which belt and speed to use for which job.

| Material/working area      | Softwood   |
|----------------------------|------------|
| Rough sanding (grain size) | 60         |
| Finishing (grain size)     | 240        |
| Speed preselection         | high (5–6) |

| Material/working area      | Hardwood   |
|----------------------------|------------|
| Rough sanding (grain size) | 60         |
| Finishing (grain size)     | 180        |
| Speed preselection         | high (5–6) |

| Material/working area      | Chipboard  |
|----------------------------|------------|
| Rough sanding (grain size) | 60         |
| Finishing (grain size)     | 150        |
| Speed preselection         | high (5–6) |

| Material/working area      | Removing paint/varnish |
|----------------------------|------------------------|
| Rough sanding (grain size) | 60                     |
| Finishing (grain size)     | --                     |
| Speed preselection         | high (5–6)             |

| Material/working area      | Rubbing down paintwork/varnish |
|----------------------------|--------------------------------|
| Rough sanding (grain size) | 150                            |
| Finishing (grain size)     | 320                            |
| Speed preselection         | low (1–2)                      |

| Material/working area      | Removing rust from steel |
|----------------------------|--------------------------|
| Rough sanding (grain size) | 40                       |
| Finishing (grain size)     | 120                      |
| Speed preselection         | medium/high (3–4)        |

| Material/working area      | Plastics         |
|----------------------------|------------------|
| Rough sanding (grain size) | 120              |
| Finishing (grain size)     | 240              |
| Speed preselection         | low/medium (2–3) |

| Material/working area      | Non-ferrous metals (e.g. aluminium) |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Rough sanding (grain size) | 80                                  |
| Finishing (grain size)     | 150                                 |
| Speed preselection         | medium/high (3–4)                   |

## Stationary work

- ◆ Turn the additional handle **2** to the horizontal position.
- ◆ Turn the power tool as shown in the illustration and place it on a stable worktop.
- ◆ Fit the two screw clamps **14** in the recesses **8** provided and clamp the power tool tightly.

## Tips and tricks

- Never use the same abrasive belt **13** to work wood and metal.
- Worn or cracked abrasive belts can damage the workpiece. Therefore, be sure to replace worn abrasive belts before starting work.
- Always hang up the abrasive belts to store them, as kinks etc. can make them unusable.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY! Switch off the appliance and pull out the power plug before starting any work on the appliance.**

The belt grinder is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after finishing work.
- Use a dry cloth to clean the housing. Under no circumstances should you use fuel, detergents, solvents or abrasive cleaners.

### Emptying/cleaning the dust collector **11**:

- ◆ Pull the dust collector **11** off the appliance.
- ◆ Empty the dust collector **11** completely by knocking out the contents and then push the dust collector **11** back onto the appliance.
- ◆ Ensure ventilation openings are always free.
- ◆ Remove any adhering grinding dust with a brush.

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:  
1–7: Plastics,  
20–22: Paper and cardboard,  
80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **WARNING!**

- Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

### **WARNING!**

- Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

### **NOTE**

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches, dust collector) can be ordered via our service hotline.

#### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

#### **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

#### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 315561

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)  
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive  
(2011/65/EU)\***

\*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### Applied harmonised standards:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Type designation of machine:** Belt sander PBSD 600 A1

**Year of manufacture:** 02-2019

**Serial number:** IAN 315561

Bochum, 31/01/2019



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

# Περιεχόμενα

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή.....</b>                                            | <b>14</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση .....                                        | 14        |
| Απεικονιζόμενα στοιχεία .....                                   | 14        |
| Παραδοτέος εξοπλισμός.....                                      | 14        |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά .....                                    | 14        |
| <b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....</b> | <b>15</b> |
| 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....                              | 15        |
| 2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....                                      | 16        |
| 3. Ασφάλεια ατόμων .....                                        | 16        |
| 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου .....           | 17        |
| Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες .....         | 17        |
| <b>Θέση σε λειτουργία.....</b>                                  | <b>18</b> |
| Σύσφιξη/Αλλαγή λειαντικού ιμάντα.....                           | 18        |
| Ρύθμιση πρόσθετης χειρολαβής .....                              | 18        |
| Ανασκήωμα μπροστινού καλύμματος .....                           | 18        |
| Τοποθέτηση/Απομάκρυνση διάταξης αναρρόφησης σκόνης .....        | 19        |
| Υποδείξεις εργασίας .....                                       | 19        |
| <b>Χειρισμός.....</b>                                           | <b>20</b> |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....                            | 20        |
| Εκκένωση κουτιού σκόνης .....                                   | 20        |
| Επιλογή αριθμού στροφών και λειαντικού ιμάντα .....             | 20        |
| Σταθερή εργασία .....                                           | 21        |
| Συμβουλές .....                                                 | 21        |
| <b>Συντήρηση και καθαρισμός.....</b>                            | <b>21</b> |
| <b>Απόρριψη .....</b>                                           | <b>21</b> |
| <b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH .....</b>                | <b>22</b> |
| <b>Σέρβις.....</b>                                              | <b>23</b> |
| <b>Εισαγωγέας .....</b>                                         | <b>23</b> |
| <b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....</b>         | <b>24</b> |

## ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ PBSD 600 A1

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Ο ταινιολειαντήρας, ανάλογα με το γυαλόχαρτο, έχει κατασκευαστεί για στεγνή λείανση επιφανειών ξύλου, πλαστικού, μετάλλου και στόκου, καθώς και βαμμένων επιφανειών. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για στεγνή λείανση. Για την επεξεργασία των διαφορετικών υλικών θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αντίστοιχα γυαλόχαρτα με διαφορετική κόκκωση και, επίσης, να προσαρμόζεται και ο αριθμός στροφών στο υλικό. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της μηχανής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

### Απεικονιζόμενα στοιχεία

- 1 Διακόπτης ON/OFF
- 2 Πρόσθετη χειρολαβή (λαστιχένια επιφάνεια λαβής)
- 3 Μπροστινό κάλυμμα
- 4 Μοχλός τάνυσης για τον λειαντικό ιμάντα
- 5 Τροχίσκος ρύθμισης ταχύτητας ιμάντα
- 6 Χειρολαβή (λαστιχένια επιφάνεια λαβής)
- 7 Βίδα ρύθμισης χειρολαβής
- 8 Εσοχές για τη μέγγενη
- 9 Σύνδεση κουτιού σκόνης
- 10 Πλήκτρο ασφάλισης διακόπτη ON/OFF
- 11 Κουτί σκόνης
- 12 Βίδα ρύθμισης για τη διαδρομή του ιμάντα

- 13 Λειαντικός ιμάντας
- 14 Μέγγενη
- 15 Εξάρτημα συστολής
- 16 Αντάπτορας αναρρόφησης

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Ταινιολειαντήρας PBSO 600 A1
- 1 Λειαντικός ιμάντας για ξύλο (κόκκωση 80)
- 1 Κουτί σκόνης
- 1 Αντάπτορας αναρρόφησης και εξάρτημα συστολής (για εξωτερική αναρρόφηση της σκόνης)
- 2 Μέγγενες
- 1 Οδηγίες χρήσης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                   |                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τάση μέτρησης:                    | 230 V ~50 Hz<br>(εναλλασσόμενο ρεύμα)                                                                             |
| Κατανάλωση μέτρησης:              | 600 W                                                                                                             |
| Ταχύτητα ταινίας στο ρελαντί:     | 170–250 m / min                                                                                                   |
| Αριθμός στροφών ρελαντί μέτρησης: |  $n_0$ 360–560 min <sup>-1</sup> |
| Λειαντικός ιμάντας:               | 75 x 457 mm                                                                                                       |
| Κατηγορία προστασίας:             | II /  (διπλή μόνωση)             |

### Τιμή εκπομπής θορύβου:

Η τιμή μέτρησης θορύβου υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841. Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου παρουσιάζει συνήθως τα ακόλουθα στοιχεία:

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης: | $L_{pA} = 91$ dB (A)  |
| Αβεβαιότητα:            | $K_{pA} = 3$ dB       |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος: | $L_{WA} = 102$ dB (A) |
| Αβεβαιότητα:            | $K_{WA} = 3$ dB       |

### Φοράτε προστασία για την ακοή!

### Συνολική τιμή κραδασμών:

Οι ολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:

Λείανση με δίσκο λείανσης:  $a_h = 4,2$  m/s<sup>2</sup>

Συντελεστής αβεβαιότητας (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 62841 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

## 1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίστε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο.

Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω συχνής χρήσης. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

#### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

#### 5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες

- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, διότι ο λειαντικός ιμάντας  μπορεί να προσεγγίσει το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Ζημιά σε ένα ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της συσκευής με συνέπεια να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Σκόνες από υλικά, όπως μογιότι που περιέχει μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου και μέταλλο, μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία.
- Η επαφή ή η εισπνοή αυτών των σκονών μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για το χειριστή ή για άτομα, τα οποία βρίσκονται κοντά.
- Φοράτε γυαλιά προστασίας και μάσκα προστασίας από τη σκόνη!

## Θέση σε λειτουργία

### Σύσφιξη/Αλλαγή λειαντικού ιμάντα

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα, προτού διεξάγετε εργασίες στον ταινιολειστήρα.
1. Λασκάρετε τη διάταξη σύσφιξης για τον λειαντικό ιμάντα περιστρέφοντας εντελώς προς τα έξω το μοχλό τάνυσης **4**. Ο λειαντικός ιμάντας **13** μπορεί να αφαιρεθεί.
  2. Τοποθετήστε τώρα ένα νέο λειαντικό ιμάντα **13** ή αντικαταστήστε τον, για επεξεργασία διαφορετικού υλικού ή για να αλλάξετε το πάχος κόκκωσης.  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η κατεύθυνση των βελών στην εσωτερική πλευρά του λειαντικού ιμάντα **13** και στο περίβλημα της συσκευής πρέπει να συμφωνούν.
  3. Πιέστε πάλι το μοχλό τάνυσης **4** στην αρχική θέση.

#### Χειροκίνητη ρύθμιση λειαντικού ιμάντα **13**:

Εάν, μετά την ενεργοποίηση, δεν κεντραριστεί η διαδρομή ιμάντα, πρέπει να την επαναρυθμίσετε ενδεχ. χειροκίνητα.

- ♦ Για το σκοπό αυτό, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης **12** στον μπροστινό κύλινδρο, έως ότου ο λειαντικός ιμάντας **13** να κινείται κεντραρισμένα.  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε απαραίτητα ώστε ο λειαντικός ιμάντας **13** να μην ακουμπάει στο περίβλημα. Ελέγχετε τακτικά τη διαδρομή του ιμάντα και ρυθμίζετε την εκ νέου, εφόσον απαιτείται, με τη βίδα ρύθμισης **12**.

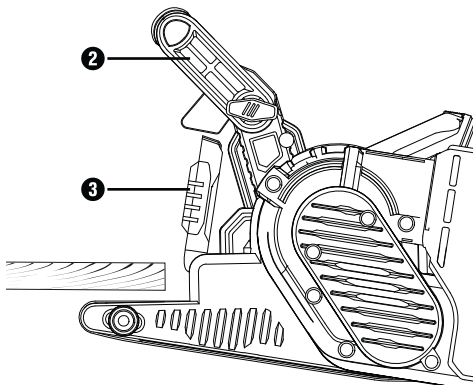
## Ρύθμιση πρόσθετης χειρολαβής

Μπορείτε να ρυθμίσετε την πρόσθετη χειρολαβή **2** σε περισσότερες θέσεις.

- ♦ Για την μετατόπιση της πρόσθετης χειρολαβής **2** λασκάρετε τη βίδα **7**.
- ♦ Ρυθμίστε την πρόσθετη χειρολαβή **2** στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα **7**.

## Ανασήκωμα μπροστινού καλύμματος

Μπορείτε να ανασηκώσετε το μπροστινό κάλυμμα **3** για τη λείανση σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία (βλ. Εικόνα).



#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μπροστινό κάλυμμα **3** μπορεί να ανασηκωθεί, μόνο εάν η επιπρόσθετη χειρολαβή **2** έχει επίσης ανασηκωθεί (βλ. Κεφάλαιο «Ρύθμιση πρόσθετης χειρολαβής»).
- ♦ Γυρίστε το μπροστινό κάλυμμα **3** προς τα επάνω.

## Τοποθέτηση/Απομάκρυνση διάταξης αναρρόφησης σκόνης

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

- Σε περίπτωση εκρηκτικής σκόνης/μίγματος αέρα, πρέπει να χρησιμοποιείτε μια αντίστοιχη κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΣΠΙΝΘΟΡΙΣΜΩΝ!** Κατά τη λείανση μετάλλων, μη χρησιμοποιείτε διάταξη αναρρόφησης σκόνης (κουτί σκόνης **11** ή ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα).
- Δεν επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμίαντο. Ο αμίαντος θεωρείται καρκινογόνος.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Κατά την εργασία με ηλεκτρικές συσκευές που διαθέτουν ένα κουτί συλλογής σκόνης ή που συνδέονται μέσω μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με την ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς! Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. σε σπινθηρισμούς, κατά τη λείανση μετάλλου ή μεταλλικών υπολειμμάτων σε ξύλο, ενδέχεται η σκόνη ξύλου να αυτοαναφλεχθεί στο κουτί συλλογής σκόνης (ή στο σάκο σκόνης της αναρροφητικής διάταξης). Αυτό μπορεί κυρίως να συμβεί εάν η σκόνη ξύλου έχει αναμειχθεί με υπολείμματα μπογιάς ή άλλες χημικές ουσίες και το αντικείμενο λείανσης έχει υπερθερμανθεί λόγω μακράς επεξεργασίας. Για το λόγο αυτό, αποφύγετε απαραίτητα υπερθέρμανση του αντικειμένου λείανσης και της συσκευής και αδειάζετε πάντα, πριν από τα διαλείμματα κατά την εργασία, το κουτί συλλογής σκόνης ή το σάκο σκόνης της αναρροφητικής διάταξης.
- Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Τηρείτε τις ισχύουσες στη χώρα σας προδιαγραφές για τα προς επεξεργασία υλικά.

-  Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

## Τοποθέτηση κουτιού σκόνης **11**:

- ◆ Ωθήστε το κουτί σκόνης **11** από επάνω στη σύνδεση **9** για το κουτί σκόνης.

## Αποσυναρμολόγηση/Απομάκρυνση κουτιού σκόνης:

- ◆ Αφαιρέστε το κουτί σκόνης **11** προς τα επάνω.

## Σύνδεση αντάπτορα αναρρόφησης και εξαρτήματος συστολής για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης:

- ◆ Ωθήστε τον αντάπτορα αναρρόφησης **15** στη σύνδεση **9**.
- ◆ Ωθήστε το εξάρτημα συστολής **15** για την εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης στον αντάπτορα αναρρόφησης **15**.
- ◆ Ωθήστε τον εύκαμπο σωλήνα μιας αντίστοιχης διάταξης αναρρόφησης σκόνης (π.χ. μιας αναρροφητικής σκούπας συνεργείου) στο εξάρτημα συστολής **15** της διάταξης αναρρόφησης σκόνης.

## Απομάκρυνση αντάπτορα αναρρόφησης και εξαρτήματος συστολής για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης:

- ◆ Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα της διάταξης αναρρόφησης σκόνης.
- ◆ Αφαιρέστε το εξάρτημα συστολής **15** για την εξωτερική διάταξη αναρρόφησης.
- ◆ Αφαιρέστε τον αντάπτορα αναρρόφησης **15** από τη σύνδεση **9** προς τα επάνω.

## Υποδειξεις εργασίας

### Ελάχιστη πίεση λείανσης αρκεί:

- Να εργάζεστε με ελάχιστη πίεση λείανσης. Το ίδιο βάρος του ταινιολειαντήρα αρκεί για καλές αποδόσεις λείανσης. Επιπλέον, με αυτόν τον τρόπο εργασίας προστατεύετε από φθορές τον λειαντικό ιμάντα **13** και η επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας γίνεται πιο λεία.

### Απόξεση και επιφάνεια:

- Η απόδοση απόξεσης και το φινίρισμα επιφάνειας καθορίζονται από την ταχύτητα και το πάχος κόκκωσης του λειαντικού ιμάντα **13** (βλ. επίσης το απόσπασμα «Επιλογή αριθμού στροφών και λειαντικού ιμάντα»).

## Διαδικασία λείανσης:

- Τοποθετήστε τη συσκευή ενεργοποιημένη επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας και εργαστείτε με μετρημένη πρόωση. Διεξάγετε τη διαδικασία λείανσης παράλληλα και επικαλυπτικά προς τις διαδρομές επαφής. Προς αποφυγή προβλημάτων, εγκάρσιων ιχνών λείανσης, λειαινείτε μόνο προς την κατεύθυνση των ινών. Μετά την επεξεργασία, σηκώστε πρώτα τη συσκευή από το τεμάχιο επεξεργασίας και μετά απενεργοποιήστε τη.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά την εργασία, κρατάτε πάντα τη συσκευή σφιχτά και με τα δύο χέρια.

## Χειρισμός

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Κατά τη λειτουργία του ταινιολειαντήρα, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ στιγμιαίας και συνεχούς λειτουργίας.

#### Ενεργοποίηση στιγμιαίας λειτουργίας:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF ❶.

#### Απενεργοποίηση στιγμιαίας λειτουργίας:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF ❶.

#### Ενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF ❶, κρατήστε τον πατημένο και πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ❷.

#### Απενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF ❶ και αφήστε τον ελεύθερο.

### Εκκένωση κουτιού σκόνης

Το κουτί σκόνης ❶ πρέπει να αδειάζει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κάθε 10 λεπτά.

- ◆ Αφαιρέστε το κουτί σκόνης ❶ (βλ. Κεφάλαιο «Τοποθέτηση/Απομάκρυνση διάταξης αναρρόφησης σκόνης»)
- ◆ Ανακινήστε το κουτί σκόνης ❶ πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων για να το αδειάσετε.

- ◆ Τοποθετήστε πάλι το κουτί σκόνης ❶ στη συσκευή.

### Επιλογή αριθμού στροφών και λειαντικού ιμάντα

Με τον τροχίσκο ρύθμισης ταχύτητας ιμάντα ❷ μπορείτε να επιλέξετε τον αριθμό στροφών και με τη συσκευή σε λειτουργία. Η βέλτιστη ταχύτητα ιμάντα εξαρτάται από το τεμάχιο επεξεργασίας ή το υλικό που θα επεξεργαστείτε. Καθορίζετε πάντα οι ίδιοι τον εκάστοτε καλύτερο αριθμό στροφών με μια δοκιμή στην πράξη. Στον ακόλουθο πίνακα μπορείτε να βρείτε μη δεσμευτικές τιμές που διευκολύνουν τον υπολογισμό σας.

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Μαλακό ξύλο  |
|----------------------------|--------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 60           |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 240          |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | υψηλός (5-6) |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Σκληρό ξύλο  |
|----------------------------|--------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 60           |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 180          |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | υψηλός (5-6) |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Μοριοσανίδες |
|----------------------------|--------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 60           |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 150          |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | υψηλός (5-6) |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Απομάκρυνση χρωμάτων/βερνικιών |
|----------------------------|--------------------------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 60                             |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | --                             |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | υψηλός (5-6)                   |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Τρίψιμο βερνικιών |
|----------------------------|-------------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 150               |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 320               |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | χαμηλός (1-2)     |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Αφαίρεση σκουριάς σε χάλυβα |
|----------------------------|-----------------------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 40                          |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 120                         |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | μέτριος / υψηλός (3-4)      |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Πλαστικά                |
|----------------------------|-------------------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 120                     |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 240                     |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | χαμηλός / μέτριος (2-3) |

| Υλικό/Τομέας εργασίας      | Μη σιδηρούχα μέταλλα (π.χ. αλουμίνιο) |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Προλείανση (κόκκωση)       | 80                                    |
| Φινίρισμα (κόκκωση)        | 150                                   |
| Προεπιλογή αριθμού στροφών | μέτριος / υψηλός (3-4)                |

## Σταθερή εργασία

- ♦ Θέστε την πρόσθετη χειρολαβή ② στην οριζόντια θέση.
- ♦ Περιστρέψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, όπως φαίνεται στην Εικ. Α, και τοποθετήστε το επάνω σε μια σταθερή πλάκα εργασίας.
- ♦ Τοποθετήστε δύο μέγγενες ⑭ στις προβλεπόμενες εσοχές ⑧ και σφίξτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο.

## Συμβουλές

- Ποτέ μην επεξεργάζεστε με τον ίδιο λειαντικό ιμάντα ⑬ ξύλο και μέταλλο.

- Φθαρμένοι ή σκισμένοι λειαντικοί ιμάντες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο τεμάχιο επεξεργασίας. Για το λόγο αυτό, αλλάζετε έγκαιρα τους λειαντικούς ιμάντες.
- Φυλάτε τους λειαντικούς ιμάντες μόνο κρεμασμένους, διότι μπορεί να αχρηστευθούν από τσακίσματα, κλπ.

## Συντήρηση και καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

Ο ταινιολειαντήρας δεν απαιτεί συντήρηση.

- Καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί και σε καμία περίπτωση βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά που καταστρέφουν το πλαστικό.

### Εκκένωση/Καθαρισμός κουτιού σκόνης ⑪:

- ♦ Αφαιρέστε το κουτί σκόνης ⑪ από τη συσκευή.
- ♦ Αδειάστε το κουτί σκόνης ⑪ εντελώς χτυπώντας το και τοποθετήστε πάλι το κουτί σκόνης ⑪ στη συσκευή.
- ♦ Διατηρείτε πάντα ελεύθερα τα ανοίγματα αερισμού.
- ♦ Απομακρύνετε τη σκόνη τροχίσματος που προσκολλάται με ένα πινέλο.

## Απόρριψη



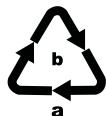
Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



**Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

- 1–7: Πλαστικά,
- 20–22: Χαρτί και χαρτόνι,
- 80–98: Συνθετικά υλικά



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 315561

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Σέρβις

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες, κουτί σκόνης) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Γερμανία, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών  
(2006 / 42 / EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2014 / 30 / EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)  
(2011 / 65 / EU)\*

\*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος: Ταινιολειαντήρας PBSD 600 A1

Έτος κατασκευής: 02-2019

Σειριακός αριθμός: IAN 315561

Bochum, 31.01.2019



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                          | <b>26</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                | 26        |
| Abgebildete Komponenten                                    | 26        |
| Lieferumfang                                               | 26        |
| Technische Daten                                           | 26        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> | <b>27</b> |
| 1. Arbeitsplatzsicherheit                                  | 27        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                  | 27        |
| 3. Sicherheit von Personen                                 | 28        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs          | 28        |
| 5. Service                                                 | 29        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer        | 29        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                                      | <b>29</b> |
| Schleifband einspannen / wechseln                          | 29        |
| Zusatzhandgriff einstellen                                 | 30        |
| Frontabdeckung hochklappen                                 | 30        |
| Staubabsaugung anbringen/entfernen                         | 30        |
| Arbeitshinweise                                            | 31        |
| <b>Bedienung</b>                                           | <b>31</b> |
| Ein- und ausschalten                                       | 31        |
| Staubbox entleeren                                         | 31        |
| Drehzahl und Schleifband wählen                            | 32        |
| Stationäres Arbeiten                                       | 32        |
| Tipps und Tricks                                           | 32        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                               | <b>33</b> |
| <b>Entsorgung</b>                                          | <b>33</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                 | <b>34</b> |
| <b>Service</b>                                             | <b>35</b> |
| <b>Importeur</b>                                           | <b>35</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                      | <b>36</b> |

# BANDSCHLEIFER PBSD 600 A1

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bandschleifer ist - je nach Schleifpapier - für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Drehzahl ebenfalls dem Material anpassen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Abgebildete Komponenten

- ➊ EIN- / AUS-Schalter
- ➋ Zusatzhandgriff (Gummierte Grifffläche)
- ➌ Frontabdeckung
- ➍ Spannhebel für Schleifband
- ➎ Stellrad Bandgeschwindigkeit
- ➏ Handgriff (Gummierte Grifffläche)
- ➐ Schraube für Handgriffverstellung
- ➑ Aussparungen für Schraubzwinge
- ➒ Anschluss für Staubbox
- ➓ Feststelltaste für EIN- / AUS-Schalter
- 11 Staubbox
- 12 Justierschraube für Bandlauf
- 13 Schleifband
- 14 Schraubzwinge
- 15 Reduzierstück
- 16 Absaugadapter

## Lieferumfang

- 1 Bandschleifer PBSD 600 A1
- 1 Schleifband für Holz (Körnung 80)
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück (zur externen Staubabsaugung)
- 2 Schraubzwinge
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

|                                   |                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bemessungsspannung:               | 230 V ~ 50 Hz<br>(Wechselstrom)                                                                                   |
| Bemessungsaufnahme:               | 600 W                                                                                                             |
| Leerlauf-<br>Bandgeschwindigkeit: | 170-250 m / min                                                                                                   |
| Bemessungs-<br>Leerlaufdrehzahl:  |  $n_0$ 360-560 min <sup>-1</sup> |
| Schleifband:                      | 75 x 457 mm                                                                                                       |
| Schutzklasse:                     | II/□ (Doppelisolierung)                                                                                           |

## Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Schalldruckpegel:     | $L_{pA} = 91$ dB (A)  |
| Unsicherheit:         | $K_{pA} = 3$ dB       |
| Schallleistungspegel: | $L_{WA} = 102$ dB (A) |
| Unsicherheit:         | $K_{WA} = 3$ dB       |

## Gehörschutz tragen!

## Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schleifen mit Schleifteller:  $a_h = 4,2$  m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

## ⚠️ WARNUNG!

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (Beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann. Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

### **WARNUNG!**

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

## Inbetriebnahme

### Schleifband einspannen /wechseln

#### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR**

- Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.
1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel **4** ganz herausschwenken. Das Schleifband **13** lässt sich entnehmen.
  2. Legen Sie nun ein neues Schleifband **13** auf bzw. wechseln Sie es aus, um anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.  
**WICHTIG:** Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes **13** und am Gerätegehäuse müssen übereinstimmen.

3. Drücken Sie den Spannhebel **4** wieder in die Ausgangsposition.

### Schleifband **13** manuell justieren:

Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf ggf. manuell nachstellen.

- ◆ Drehen Sie dazu die Justierschraube **12** an der vorderen Rolle, bis das Schleifband **13** zentriert läuft.

**WICHTIG:** Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband **13** nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube **12** nach.

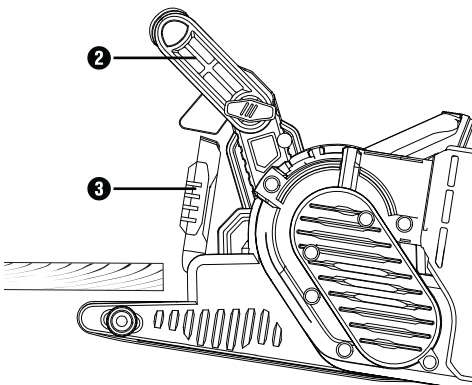
### Zusatzhandgriff einstellen

Sie können den Zusatzhandgriff **2** in mehrere Positionen einstellen.

- ◆ Lösen Sie zum Verstellen des Zusatzhandgriffes **2** die Schraube **7**.
- ◆ Stellen Sie den Zusatzhandgriff **2** in die gewünschte Position ein.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **7** wieder fest.

### Frontabdeckung hochklappen

Sie können die Frontabdeckung **3** zum Schleifen an schwer erreichbaren Stellen hochklappen (siehe Abbildung).



### ⚠️ WARNUNG!

- Die Frontabdeckung **3** kann nur hochgeklappt werden, wenn der Zusatzhandgriff **2** ebenfalls nach oben geklappt wurde (siehe Kapitel „Zusatzhandgriff einstellen“).

- ◆ Klappen Sie die Frontabdeckung **3** nach oben.

### Staubabsaugung anbringen/entfernen

#### ⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Bei explosivem Staub / Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden. **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox **11** oder Staubsauger).
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

#### ⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz - kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

-  Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

### **Staubbox 11 anbringen:**

- ◆ Schieben Sie die Staubbox **11** von oben auf den Anschluss **9** für die Staubbox.

### **Staubbox demontieren / abnehmen:**

- ◆ Ziehen Sie die Staubbox **11** nach oben hin ab.

### **Absaugadapter und Reduzierstück zur Fremdabsaugung anschließen:**

- ◆ Schieben Sie den Absaugadapter **15** auf den Anschluss **9**.
- ◆ Schieben Sie das Reduzierstück **15** zur Fremdabsaugung in den Absaugadapter **15**.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **15** zur Fremdabsaugung.

### **Absaugadapter und Reduzierstück zur Fremdabsaugung abnehmen:**

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab.
- ◆ Ziehen Sie das Reduzierstück **15** zur Fremdabsaugung ab.
- ◆ Ziehen Sie den Absaugadapter **15** von dem Anschluss **9** nach oben hin ab.

## **Arbeitshinweise**

### **Geringer Schleifdruck genügt:**

- Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Bandschleifers reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes **13** und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.

### **Abtrag und Oberfläche:**

- Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Kornstärke des Schleifbandes **13** bestimmt (siehe auch Abschnitt „Drehzahl und Schleifband wählen“).

### **Schleifvorgang:**

- Platzieren Sie das Gerät eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Zur Vermeidung von störenden, querlaufenden Schleifspuren nur in Faserrichtung schleifen. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.

### **HINWEIS**

- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.

## **Bedienung**

### **Ein- und ausschalten**

Sie können beim Betrieb des Bandschleifers zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.

#### **Momentbetrieb einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **1**.

#### **Momentbetrieb ausschalten:**

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** los.

#### **Dauerbetrieb einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **1**, halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie die Feststelltaste **10**.

#### **Dauerbetrieb ausschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** und lassen Sie ihn los.

### **Staubbox entleeren**

Die Staubbox **11** sollte während des Betriebs alle 10 Minuten entleert werden.

- ◆ Ziehen Sie die Staubbox **11** ab (siehe Kapitel „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).
- ◆ Schütteln Sie die Staubbox **11** über einen Abfalleimer, um diese zu entleeren.
- ◆ Bringen Sie die Staubbox **11** wieder am Gerät an.

## Drehzahl und Schleifband wählen

Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit **5** können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Gerät wählen. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material. Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern.

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Weichholz  |
|----------------------------|------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 60         |
| Feinschliff (Körnung)      | 240        |
| Drehzahlvorwahl            | hoch (5-6) |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Hartholz   |
|----------------------------|------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 60         |
| Feinschliff (Körnung)      | 180        |
| Drehzahlvorwahl            | hoch (5-6) |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Spanplatten |
|----------------------------|-------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 60          |
| Feinschliff (Körnung)      | 150         |
| Drehzahlvorwahl            | hoch (5-6)  |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Farbe / Lacke entfernen |
|----------------------------|-------------------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 60                      |
| Feinschliff (Körnung)      | --                      |
| Drehzahlvorwahl            | hoch (5-6)              |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Lacke anschleifen |
|----------------------------|-------------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 150               |
| Feinschliff (Körnung)      | 320               |
| Drehzahlvorwahl            | niedrig (1-2)     |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Stahl entrostet     |
|----------------------------|---------------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 40                  |
| Feinschliff (Körnung)      | 120                 |
| Drehzahlvorwahl            | mittel / hoch (3-4) |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Kunststoffe            |
|----------------------------|------------------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 120                    |
| Feinschliff (Körnung)      | 240                    |
| Drehzahlvorwahl            | niedrig / mittel (2-3) |

| Werkstoff / Arbeitsbereich | Nichteisen-Metalle (z. B. Alu) |
|----------------------------|--------------------------------|
| Grobschliff (Körnung)      | 80                             |
| Feinschliff (Körnung)      | 150                            |
| Drehzahlvorwahl            | mittel / hoch (3-4)            |

## Stationäres Arbeiten

- ◆ Bringen Sie den Zusatzhandgriff **2** in die Horizontale Position.
- ◆ Drehen Sie das Elektrowerkzeug wie in der Abbildung A gezeigt um und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.
- ◆ Setzen Sie zwei Schraubzwingen **14** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **8** ein und spannen Sie das Elektrowerkzeug fest.

## Tipps und Tricks

- Niemals mit dem selben Schleifband **13** Holz und Metall bearbeiten.
- Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.
- Bewahren Sie Schleifbänder nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Der Bandschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

### **Staubbox 11 entleeren / reinigen:**

- ◆ Ziehen Sie die Staubbox 11 vom Gerät ab.
- ◆ Leeren Sie die Staubbox 11 vollständig durch Ausklopfen und stecken Sie die Staubbox 11 wieder auf das Gerät.
- ◆ Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- ◆ Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **⚠️ WARNUNG!**

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### **⚠️ WARNUNG!**

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### **HINWEIS**

- Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter, Staubbox) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 315561

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie**

**(2006/42/EG)**

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

**(2014/30/EU)**

### **RoHS Richtlinie**

**(2011/65/EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen:**

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

### **Typbezeichnung der Maschine:**

Bandschleifer PBSD 600 A1

### **Herstellungsjahr: 02-2019**

### **Seriennummer: IAN 315561**

Bochum, 31.01.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

01 / 2019 · Ident.-No.: PBSD600A1-012019-1

---

IAN 315561